

# ECKOLD MultiFormer MF 800

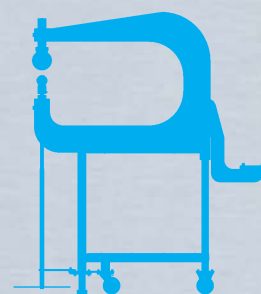
L'atelier de tôlerie complet en une seule machine

Un'officina completa per la deformazione della lamiera



® for sheet metal  
and profiles

.....  
Swiss precision



## Le ECKOLD MultiFormer MF 800 / Il ECKOLD MF 800



Le ECKOLD MF 800 - Machine multifonctionnelle pour l'allonge, le planage, le bosselage et le rétreint de tôles. Idéal pour travailler et former des petites et moyennes pièces telles que réservoirs moto, capots de voiture ou surfaces de portes.

Il ECKOLD MF 800 - la macchina multifunzionale per la stiratura, levigatura, curvatura e ricalcatura della lamiera. Ideale per la lavorazione e la formatura di componenti di piccola o media grandezza, come serbatoi di motocicli, calotte o superfici di porte.

Les étireuses à rouleaux sont utilisées spécialement dans:

- la restauration de voitures anciennes
- la fabrication de Hot Rods et de voitures de courses
- la fabrication de Custom Bikes
- la construction de prototype
- art et artisanat
- la construction d'avions

ou conviennent particulièrement bien, en général, pour le formage à froid de pièces en tôle fine.

Le macchine per lo stiro della lamiera (English Wheel) sono perfette per:

- restauro di auto d'epoca
- produzione di hot rod e auto da corsa
- produzione di custom bike
- costruzione di aeromobili
- più in generale, per la deformazione a freddo di parti in lamiera sottile.



Oeuvre d'Arts/Art work, *Martelleria/DE*



Moto Custom/Custom bike, *Conrad/CH*



Réplique de voiture/Replica, *Lopane/IT*



**Poste de travail sac de sable:** la pièce obtient sa forme brute par un outil d'emboutissage en matière plastique (ou en bois).

**Stazione di lavoro con sacco di sabbia:** è possibile eseguire una prima formatura del componente con un utensile per imbutitura in materiale plastico (o con il martello di legno).



**Station enclume d'emboutissage:** la pièce est grossièrement comprimée ou polie à l'aide de la batte en cuir.

**Stazione di formatura con incudine:** è possibile eseguire una ricalcatura o una spianatura grossolana del componente con la mazza di legno.



**Station de l'étirage par rouleaux:** la pièce peut être soit polie, soit formée à l'aide du rouleau de formage adapté.

**Stazione con rulli intercambiabili:** il componente può essere spianato o ulteriormente deformato con il rullo di formatura più adatto.



**Station formage manuel:** la pièce peut être former par retreint ou allongement (nombreux outillages possibles).

**Stazione di formatura manuale:** il componente viene ricalcato e adattato in corrispondenza del bordo.

## Caractéristiques / Particolarità



- Changement rapide des outils
- Nombreux rangements pour les outils
- Gallets et supports orientables à 90°
- Angle et position du rouleau et des gallets réglable
- Rapido cambio di utensile con il meccanismo di serraggio rapido
- Ampio supporto per gli utensili
- Ruota e supporto rulli ruotabili a 90°
- Posizione angolare della ruota regolabile



Grâce à ses divers galets de formage, la machine ECKOLD MF 800 permet d'effectuer facilement et rapidement différentes tâches d'étirage.

Grazie ai diversi rulli di formatura, la ECKOLD MF 800 si può adattare in modo semplice e rapido alle varie operazioni di spianatura.



La machine ECKOLD MF 800 est compacte et peut être facilement déplacée dans l'atelier jusqu'au poste de travail souhaité.

La ECKOLD MF 800 occupa poco spazio e, grazie alle sue ruote, può essere spostata comodamente fino alla postazione di lavoro desiderata. Rilasciando il blocco può essere spostata e ruotata liberamente.

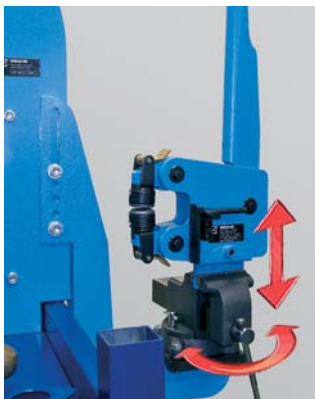
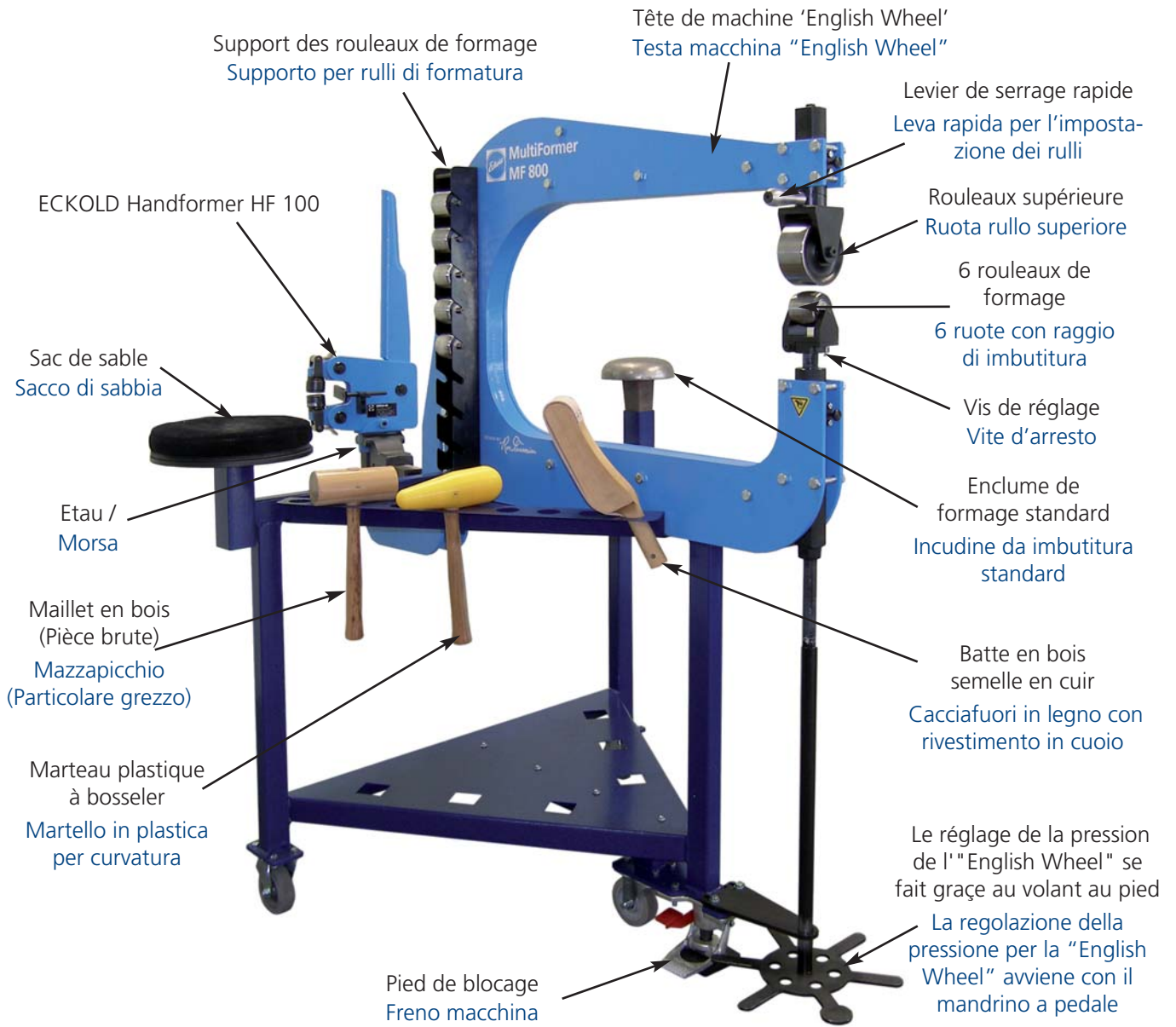


Capacité optimale;  
Grâce au réglage de la pression au pied les deux mains restent libres pour positionner, tenir et guider les pièces.

Spazio libero ottimale;  
Grazie alla regolazione della pressione tramite mandrino a pedale, entrambe le mani restano libere per il posizionamento, il sostegno e la guida dei componenti.



# Le ECKOLD MF 800 en détail / Tutti i dettagli della ECKOLD MF 800



Etau pivotant, réglable en hauteur et adapté à la fixation d'une tête de formage Type HF 100 ou de divers accessoires (par ex. : enclume en T).



Morsa a vite orientabile e regolabile in altezza, adatta per il serraggio della testa di formatrici manuali o di vari accessori (ad es. incudini a T).



Option: Une gamme d'accessoires évolutive.

Gamma di accessori opzionali costantemente arricchita.

## Votre choix / A voi la scelta

La machine ECKOLD MF 800 est disponible avec ou sans le formeur à main ECKOLD Type HF 100. Nous vous conseillons de commander le MF 800 dans sa variante (Kit 2), le HF 100 est conçu pour des travaux de formage par Retreint et Allongement.

Per coloro che possiedono già una deformatrice manuale od elettrica, la ECKOLD MF 800 è disponibile anche senza ECKOLD HF 100.

### Kit 1

N° de commande / Cod. art. 020.200.2610



### Kit 2

N° de commande / Cod. art. 020.200.2611



- 1 Conformeuse avec 815 mm de col de cygne. Inclus le réglage de pression au pied, mécanisme de levier rapide et dispositif de 4 rotations des roues à 90°
- Roue supérieure avec 114 mm de dia. et 50 mm de largeur
- 6 rouleaux de formage avec 63 mm de dia. et 50 mm de largeur
- 1 support mobile avec 2 stations de travail pour sac de sable et tête ronde de formage acier
- 1 étau pivotant
- 1 marteau plastique à bosseler
- 1 maillet en bois (Bois Hickory)
- 1 batte (en bois avec semelle en cuir)

#### **Kit 2, option avec: 1 tête de formeur à main ECKOLD HF100 et un outillage de Retreint Type FWA 405 SSP**

- 1 Rullatrice con incavo da 815 mm, dotata di regolazione della pressione mediante base girevole, leva rapida per l'impostazione dei rulli per lavorare in senso frontale o laterale
- Ruota rullo superiore con larghezza diametro 114 mm e 50 mm
- 6 ruote con raggi di imbottitura diametro 63 mm e 50 mm
- 1 Stazione di lavoro attrezzabile con sacco di sabbia o incudine
- 1 Morsa girevole
- 1 Martello in plastica per curvatura
- 1 Mazzapicchio (hickory)
- 1 Cacciafuori (legno con inserto in cuoio)

#### **Kit 2, addizionale con: 1 testa sagomatrice manuale ECKOLD HF 100 con un set di utensili da ricalcatura**

## Accessoire et pièces d'usure pour Kit 1 et Kit 2 / Accessori e componenti soggetti ad usura per Kit 1 et Kit 2

Figure Figura	Désignation Designazione	Dimension / Typ Dimensioni / tipo	No. de com. Codice articolo	Kit 1	Kit 2
	Tete d'appareil avec corps supérieur Testa dell'apparecchio con supporto	HF 100	020.200.2538	-	1
	Outil élastique à former Utensile elastico	FWA 405 SSP	022.000.0000	-	1
	Rouleau - Supérieur Ruota rullo superiore	ø 114 x 50 mm	020.300.3796	1	1
	Rouleau de formage No. 0 - Plat Ruota con raggio di imbutitura no. 0 - piatta	ø 63 x 50 mm	020.300.3797	1	1
	Rouleau de formage No.1 - Plat 19 mm Ruota con raggio di imbutitura no. 1 - Scartamento 19 mm	ø 63 x 50 mm	020.300.3798	1	1
	Rouleau de formage No.2 - Plat 13 mm Ruota con raggio di imbutitura no. 2 - Scartamento 13 mm	ø 63 x 50 mm	020.300.3799	1	1
	Rouleau de formage No.3 - Plat 9,5 mm Ruota con raggio di imbutitura no. 3 - Scartamento 9,5 mm	ø 63 x 50 mm	020.300.3800	1	1
	Rouleau de formage No.4 - Plat 6 mm Ruota con raggio di imbutitura no. 4 - Scartamento 6 mm	ø 63 x 50 mm	020.300.3801	1	1
	Rouleau de formage No.5 - Plat 3 mm Ruota con raggio di imbutitura no. 5 - Scartamento 3 mm	ø 63 x 50 mm	020.300.3802	1	1
	Enclume de formage standard, polie, arrondie Incidine da imbutitura standard, lucida, rotonda	-	020.400.5460	1	1
	Sac de sable Sacco di sabbia	ø 305 mm	703.001.0002	1	1
	Maillet en bois (Bois Hickory) Mazzapicchio (hickory)	ø 70 mm	703.001.0004	1	1
	Marteau plastique à bosseler Martello in plastica per curvatura	ø 70 mm	703.001.0003	1	1
	Batte en bois semelle en cuir, plat Cacciafuori in legno con rivestimento in cuotio, piatta	-	703.001.0005	1	1

## Accessoires en option / Accessori opzionali

Figure Figura	Désignation Designazione	Dimension / Typ Dimensioni / tipo	No. de com. Codice articolo
	Rouleau pour border Ruota con raggio di imbutitura per piegatura	ø 76 x 50 mm	020.300.3806
	Rouleau de formage - Mince Ruota con raggio di imbutitura - sottile	ø 88 x 50 mm	020.300.3807
	Enclume en T, petite Incudine a T, piccola	ø 12.7 x 102 mm	703.001.0018
	Enclume en T, moyenne Incudine a T, media	ø 19 x 152 mm	703.001.0019
	Enclume en T, grande Incudine a T, grande	ø 25.4 x 204 mm	703.001.0020
	Enclume en T, courbée Incudine a T, curva	-	703.001.0021
	Sac de sable Sacco di sabbia	ø 152 mm	703.001.0009
	Sac de sable, carré Sacco di sabbia, rettangolare	458 x 305 mm	703.001.0010
	Marteau plastique à bosseler Martello in plastica per curvatura	ø 50,8 mm	703.001.0011
	Marteau plastique à bosseler Martello in plastica per curvatura	ø 76 mm	703.001.0012
	Batte en bois semelle en cuir, courbée Cacciafuori in legno con rivestimento in cuoio, curvo	-	703.001.0013
	Batte en bois, ronde Cacciafuori in legno, rotondo	-	703.001.0014
	Semelle en cuir de rechange pour batte en bois Rivestimento in cuoio di ricambio per il cacciafuori in legno	-	703.001.0015

# ECKOLD MultiFormer MF 800

## Données techniques

## Dati tecnici



Col de cygne horizontale Col de cygne vertical Hauteur de travail Réglage pression de service	Profondità incavo in orizzontale Altezza incavo in verticale Altezza di lavoro Regolazione pressione di lavoro	<b>815 mm</b> <b>485 mm</b> <b>1'310 mm</b> <b>Fuseau-pied / piede mandrino</b>
Capacité de formage 'English Wheel': - Acier - Alu - Inox	Capacità di formatura 'English Wheel': - Acciaio - Alluminio - Inox	<b>max. 1.5 mm</b> <b>max. 3.0 mm</b> <b>max. 1.0 mm</b>
Poids net sans Handformer Poids net avec Handformer	Peso netto senza Handformer Peso netto con Handformer	<b>~ 227 kg</b> <b>~ 240 kg</b>

Toutes les données relatives aux épaisseurs de tôles concernent un matériau de qualité pour étirage. Tôle d'acier ( $R_m \sim 400 \text{ N/mm}^2$ ), aluminium, non trempé, formable ( $R_m \sim 250 \text{ N/mm}^2$ ), tôle d'acier inoxydable ( $R_m \sim 600 \text{ N/mm}^2$ ).

Tutti i dati relativi agli spessori delle lamiera si riferiscono al materiale di qualità imbutita: lamiera d'acciaio ( $R_m \sim 400 \text{ N/mm}^2$ ), alluminio non invecchiato, deformabile ( $R_m \sim 250 \text{ N/mm}^2$ ), lamiera d'acciaio inossidabile ( $R_m \sim 600 \text{ N/mm}^2$ ).



## for sheet metal and profiles

Swiss precision

**ECKOLD AG**  
Rheinstrasse 8  
CH-7203 Trimmis  
Switzerland  
Tel.: +41-81 354 12 70  
Fax: +41-81 354 12 01  
machines@eckold.ch  
www.eckold.com

**ECKOLD GmbH & Co. KG**  
D-37444 St. Andreasberg  
Germany  
Tel.: +49-5582 802 0  
Fax: +49-5582 802 300  
info@eckold.de  
www.eckold.com

**ECKOLD Limited**  
15 Lifford Way  
Binley Industrial Estate  
GB-Coventry CV3 2RN  
Great Britain  
Tel.: +44-24 7645 5580  
Fax: +44-24 7645 6931  
sales@eckold.co.uk  
www.eckold.co.uk

**ECKOLD France**  
16, rue de la Noue Guimante  
Z.I. de la Courtillière  
F-77400 St. Thibault-des-Vignes  
France  
Tel.: +33-1 643 09 247  
Fax: +33-1 643 08 192  
info@eckold.fr  
www.eckold.fr

**ECKOLD & VAVROUCH,**  
**spol. s r.o.**  
Jilemnického 8  
CZ-61400 Brno  
Czech republic  
Tel.: +420 545 24 18 36  
Fax: +420 545 24 18 36  
eckold@volny.cz  
www.eckold.cz

**ECKOLD Japan Co. Ltd.**  
2-14-2, Maihara Higashi  
Chiba Pref.  
JP-274-0824 Funabashi-City  
Japan  
Tel.: +81-47 470 2400  
Fax: +81-47 470 2402  
info@eckold.co.jp  
www.eckold.co.jp

